

St. John of the Cross Catholic Church
Iglesia Católica San Juan de la Cruz

320 West Columbia Avenue
Batesburg-Leesville, SC 29006

803-532-1208
SJC@charlestdiocese.org
www.stjohnofcross.org



Rev. Jose Rodolfo Lache-Avila
803-924-3400
Parish Administrator

—
HORARIO DE OFICINA
Martes--Vernes es de 2:00 a 6:00 pm

OFFICE HOURS
Tuesday—Friday

Unidad en la
Diversidad

Unity in
Diversity

HORARIO DE MISAS
MASS TIMES

Sábado: 7:45 p.m. Español

Domingo: 8:30 a.m. Español
Sunday: 11:30 a.m. English
Domingo: 2:00 p.m. Español

Jueves/Thu: 6:30 Español

ADORACIÓN EUCARÍSTICA
Jueves/Thu: 7:00—8:00

7 DE DICIEMBRE

SEGUNDO DOMINGO
DE ADVIENTO.

SECOND SUNDAY OF
ADVENT

EDUCACIÓN RELIGIOSA

Domingo/Sunday:
10:00 a.m. and 12:45 p.m.
(September—May)

BAUTIZOS/BAPTISMS
Por cita/By appointment

English: By appointment
Español: Primer Sábado
2:00 p.m.

CONFESIONES/CONFESSIONS
Thu: 5:30 p.m.

Por favor, recuerde en sus oraciones a estos amigos y familiares miembros de San Juan de la Cruz.

Please remember these friends and family members of St. John of the Cross in your prayers.

**Joe Cavanagh, Carl Wayne Fox, María Contreras, Dave Adams, Rita Copeland, Isaac Tapia López,
Louie Besse, Brenda Oswalt, Deb Ward, Florence Weider, Christy Dawkins, Mayra Garcia, Karen Benson,
Maria Dolores Avila, Carl Koon**

PROTECTING OUR CHILDREN: *Our parish, as part of the Diocese of Charleston, is committed to the safety of our children. The following resources are available for your information: Diocesan Victim Assistance Minister, (800-921-8122; Diocesan Office of Child Protection Services (843-853-2130, ext. 209). There is also a packet of information available in the parish hall near the bulletin board.*

PROTEGIENDO A NUESTROS NIÑOS: *Como parte de la Diócesis de Charleston, nuestra parroquia tiene el compromiso de cuidar de la seguridad de nuestros niños. Los siguientes recursos están disponibles para su información: Ministro Diocesano para Ayudar a las Víctimas (800-921-8122); Oficina Diocesana de Servicios de Protección al Menor (843-853-2130, ext. 209). Además, hay un paquete con información disponible en la pizarra informativa del salón parroquial.*

¿QUE ES LA NAVIDAD? La Navidad es una festividad cristiana en la que se conmemora el nacimiento de Jesucristo. Se celebra el 25 de diciembre, excepto en la Iglesia ortodoxa rusa y otras iglesias orientales en las que se festeja el 7 de enero (correspondiente al 25 de diciembre en el calendario gregoriano). La palabra Navidad proviene del latín nativitas, "nacimiento". El mismo origen tienen el francés Noël, el italiano Natale y el portugués Natal. En inglés, la festividad recibe el nombre de Christmas (Mass of Christ's day, "día de la misa de Cristo"). En alemán se denomina (Weihnachten,) "noche sagrada" A pesar de ser una fiesta cristiana, la Navidad es celebrada actualmente en gran parte del mundo también por no cristianos, desprovista de su contenido religioso, como una ocasión de reencuentro y reconciliación entre familiares y amigos cercanos.

WHAT IS CHRISTMAS? Christmas is a Christian holiday that commemorates the birth of Jesus Christ. It is celebrated on December 25, except in the Russian Orthodox Church and other Eastern churches where it is celebrated on January 7 (corresponding to December 25 in the Gregorian calendar). The word Christmas comes from the Latin nativitas, "birth". The French Noël, the Italian Natale, and the Portuguese Natal share the same origin. In English, the holiday is called Christmas (Mass of Christ's day). In German, it is called Weihnachten, "holy night." Although it is a Christian holiday, Christmas is currently celebrated in much of the world by non-Christians as well, stripped of its religious content, as an occasion for reunion and reconciliation among family and close friends.

FIESTA DE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE: Seguimos en estos días con la Novena y la Fiesta será el próximo viernes 12, a partir de las 7:00 pm. Tendremos el Rosario (Avelina Contreras) Danza azteca (Familia Betanzos- Camacho), Santa Misa, Comida y fin de la celebración. Intermedio tendremos breves dramatizaciones de la evangelización en las apariciones.

FEAST OF OUR LADY OF GUADALUPE: We continue these days with Novena, and the Feast will be next Friday the 12th, starting at 7:00 p.m. We will have the Rosary (Avelina Contreras), Aztec Dance (Betanzos-Camacho Family), Holy Mass, Food, and the conclusion of the celebration. In between, we will have brief dramatizations of the evangelization during the apparitions.

LA SOLEMNIDAD DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN DE LA BIENAVENTURADA VIRGEN MARÍA: Es este lunes 8 de Diciembre, tendremos la Santa Misa a las 7:00 pm.

THE SOLEMNITY OF THE IMMACULATE CONCEPTION OF THE MOST HOLY VIRGIN MARY: Is this Monday, December 8. We will have Mass at 7:00 p.m.

ATENCION: Este domingo, tendremos la plática para padres de familia.

ATTENTION: This Sunday, we will have the monthly parent talk.

Noviembre 30 -2025 / November 30 - 2025

Primera Colecta / First Collection \$ 3000.00

Segunda Colecta / Second Collection \$ 925.00